

1:48

E-42

D.H.82 'Tiger Moth'

www.mistercraft.eu

九九式艦上爆撃機

GB.A Brief History: The De Havilland D. H. 82 Tiger Moth ranked among the best sports and training planes since the thirtieth years. It served in the R. A. F. for more than 15 years and almost every British pilot passed his training on this very plane. During the Second World War the Tiger Moth served also in the Polish Training Wing in the U. K. as a training and courier plane. The R.A.F. utilized this plane not only for training purposes but also as a courier or patrol plane. Before the outbreak of the Second World War a total of 1 000 Tiger Moths in all versions served in the R.A.F. During the War plants throughout the British Empire produced another 6954 machines of that type, which is more than remarkable. Many of them served a long time after the Second World War. Technical Description: The De Havilland D. H. 82 Tiger Moth is a single-engine, double-seated biplane with simple tail surfaces of the classical configuration, and a fixed undercarriage. The former versions were equipped with a tail skid which was replaced by a wheel with some of newer models. The wheeled undercarriage could be replaced by skis. A naval version was provided with two all-metal floats. Pilot's seats were arranged in tandem in an open cockpit with a windshield. The training version had double steering and instruments. In addition, the trainee's seat could be provided with a tilting cover for training for night flying. Later versions of the Tiger Moth were provided with closed cockpits of various types. The plane was manufactured by De Havilland Aircraft Company, Ltd. and its designer was Geoffrey de Havilland.

• Dimension: Span: 8.94m, Length: 7.29m, Height: 2.67m • Weights: Landing weight: 506-680 kg, Take-off weight: 828 kg • Performances: Max. speed: 175-187 km p.h. Cruising speed: 150 km p. h. • Ceiling: Maximum: 4300 m • Max. range: 486 km.

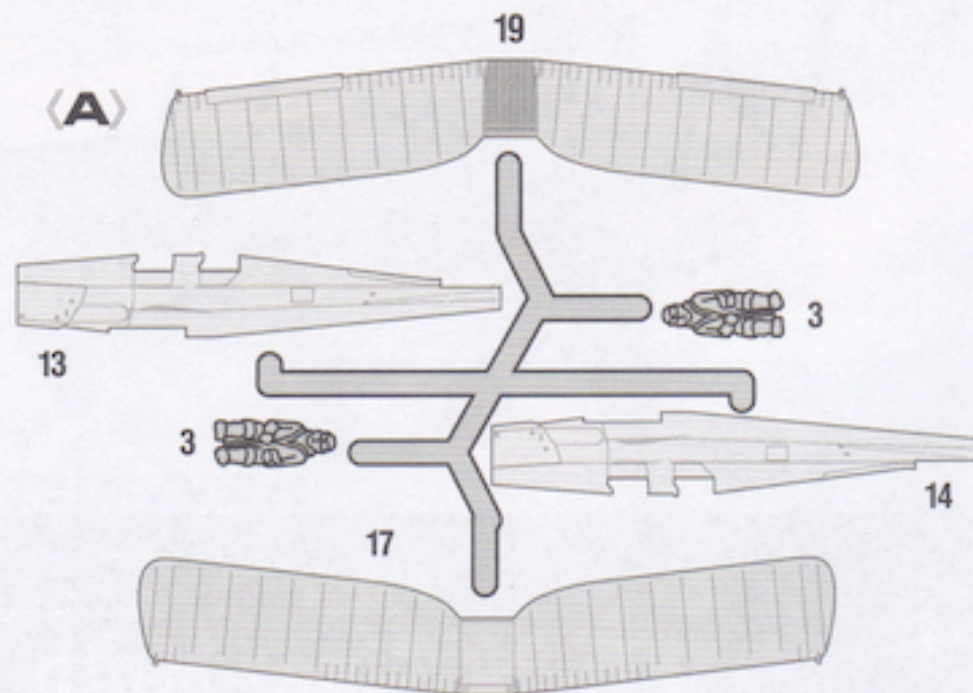
D. Die Geschichte des Flugzeuges im Grundriß: Die De Havilland D. H. 82 Tiger Moth gehörte ohne Zweifel zu den erfolgreichsten Sport- und elementaren Übungsflugzeugen vom Anfang der dreißigsten Jahren überhaupt. In der R. A. F. diente dieses Flugzeug über 15 Jahre. Man kann sagen, daß praktisch alle britischen Piloten, die damals in der Luftwaffe dienten, wurden gerade auf diesem Flugzeug ausgebildet. Auch bei dem tschechoslowakischen Geschwader im Zweiten Weltkrieg diente dieses Flugzeug als eine Übungs- und Verbindungsflugmaschine und ist als solche auch bei unseren Fliegern gut bekannt. Während des Krieges wurde diese Maschine bei der R. A. F. nicht nur für Ausbildungszwecke, sondern auch für Verbindungszwecke und im Küstenwachdienst eingesetzt. Vor dem Ausbruch des Zweiten Weltkrieges dienten bis zum Jahre 1939 in der R. A. F. über 1 000 Tiger Moth aller Versionen. Während des Zweiten Weltkrieges wurden im britischen Imperium noch weiter 6954 Flugzeuge von diesem Typ produziert. Das ist sicherlich eine respektable Anzahl. Eine beträchtliche Menge dieser Maschinen war noch für eine lange Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg im Einsatz. Technische Beschreibung: De Havilland D. H. 82 „Tiger Moth“ ist ein einmotoriger, zwei sitziger ausgesteifter Doppeldecker mit einfachem Leitwerk klassischer Anordnung und Zweiradfahrgerüst des Hecksporntyps. Bei den ursprünglichen Maschinen hatte das Fahrwerk einen klassischen Hecksporn, bei den moderneren Ausführungen wurde der Hecksporn in einigen Fällen durch ein Spornrad ersetzt. Für den Winterverkehr konnte das Radfahrgerüst durch eine Fahrstellkufe ausgewechselt werden. Die Marinenausführung wurde mit zwei Ganzstahlschwimmern versehen. Beide Pilotensitze (bei ursprünglichen Maschinen in dem offenen Cockpit, mit Windschutzscheiben) waren hintereinander angeordnet und bei dem Übungsflugzeug mit kompletter Lenkung und Geräte

ausgerüstet. Der Sitz des Schülers wurde ausserdem mit einer nach hinten schwenkbaren Blende für Nachtflugausbildung ausgestattet. Neuere, vor allem die Lizenzausführungen des „Tiger Moths“ wurden mit dem Cockpit mit Abdeckungen verschiedener Ausführung versehen. Der Hersteller dieser Flugmaschine war De Havilland Aircraft Company, Ltd., und der Konstrukteur war Geoffrey de Havilland. • Abmessungen: Spannweite: 8.94 m, Länge: 7.29 m, Höhe: 2.67 • Massen: Leermasse: 506-680 kg, Rüstmasse: 828 kg • Leistungen: Höchstgeschwindigkeit: 175-187 km/h Reisegeschwindigkeit: 150 km/h • Dienstgipfelhöhe: Maximal: 4300 m • Reichweite: 486 km.

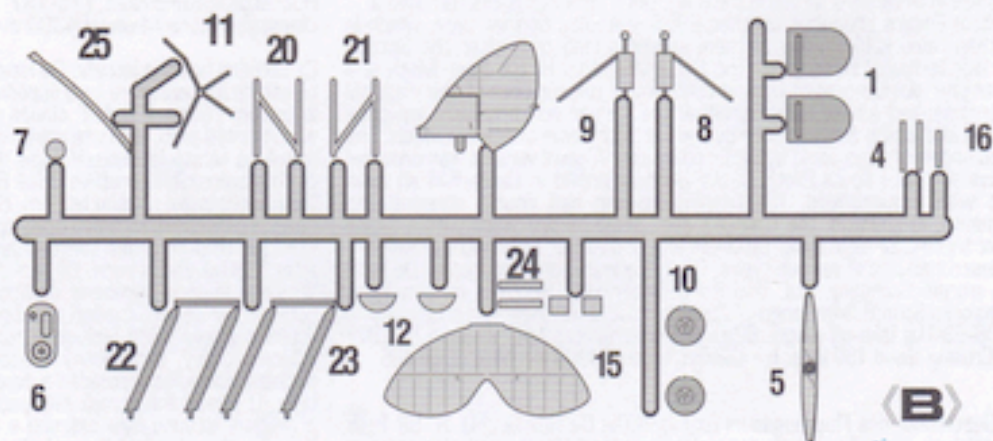
Cz. Stručná historie letounu: De Havilland D. H. 82 Tiger Moth patřil od počátku tři čtvrtí let bezesporu k nejúspěšnějším sportovním a elementárním cvičným letounům vůbec. V R.A.F. sloužil poctivě 15 let. Je možno říci, že prakticky všichni britští piloti, kteří v té době sloužili ve vojenském letectvu, prošli vycvikem právě na tomto letounu. V době druhé světové války sloužil Tiger Moth i u Československých peruti ve Velké Británii jako cvičný a spojovací letoun - a je tedy dobře znám i našim letcům. Během války byl tento stroj používán R.A.F. nejen pro cvičné účely a pro účely spojovací, ale i pro pobřežní hlídkovou službu. Před vypuknutím druhé světové války sloužilo do r. 1939 v R.A.F. přes 1 000 Tiger Mothů všech verzí. Během druhé světové války bylo v celém tehdejší britském impériu vyrobeno dalších 6954 letounů tohoto typu. A to je jistě úctyhodný počet. Značné množství těchto strojů sloužilo ještě dlouho po druhé světové válce. Technický popis: De Havilland D. H. 82 „Tiger Moth“ je jednomotorový, dvoumístný vyztužený dvouplošník s jednoduchými ocasními plochami klasického uspořádání a dvoukolovým pevným podvozkem ostruhového typu. U původních strojů měl podvozek klasickou ostruhu, u modernějších provedení letounu byla ostruha v některých případech nahrazena kolečkem. Kolový podvozek mohl být vyměněn za lyže pro zimní provoz. Některá provedení byla opatřena dvěma celokovovými plováky. Oba pilotní prostory (u původních strojů otevřené a opatřené větrným štítkem), byly umístěny za sebou, u školního letounu vybaveny kompletním řízením a přístroji. Sedadlo žáka mohlo být mimo to opatřeno dozadu sklápěným zátokem pro vycvik v noční létání. Novější, především licenční, provedení Tiger Mothu byla opatřena zakrytými kabinami s křídly různého provedení. Výrobce letounu byl De Havilland Aircraft Company, Ltd., konstruktérem Geoffrey de Havilland. Rozměry: Rozpětí křidel: 8.94 m, Délka trupu: 7.29 m, Výška: 2.67 m • Hmotnosti: Prázdná: 506-680 kg, V letu: 828 kg • Výkony: Maximální rychlost: 175-187 km/h, Cestovní rychlost: 150 km/h, Dostup: Maximálně: 4300 m, Dolet: 486 km.

PL. Samolot De Havilland D.H.82 Tiger Moth został zaprojektowany jako samolot sportowy. RAF-brytyjskie lotnictwo używało tych samolotów do celów szkoleniowych, treningu oraz jako samoloty łącznikowe. Produkcję seryjną samolotu De Havilland „Tiger Moth” zakończono w 1944 r., ogółem wybudowano 8811 samolotów obu wersji, z tego 5483 w Wielkiej Brytanii i z tego 3210 egz. z licencji w zakładach Morris Motors Ltd.), a pozostałe na licencji. Jeden egzemplarz DH-82A „Tiger Moth” zakupiono w 1934 r. dla lotnictwa polskiego. Otrzymał znak SP-AMX. Używany był przez Instytut Badań Technicznych Lotnictwa do lotów próbnych, a później jako dyspozycyjny. We wrześniu 1939 r. widziano go podczas ewakuacji na południowy-wschód. Od stycznia 1941 r. znajdowały się na wyposażeniu pierwszej polskiej szkoły lotniczej - N°1 Flying Training School w Hucknall. W czerwcu 1941 r. szkoła w Hucknall zreorganizowano, pozostawając na miejscu nowo utworzoną 25 (Polską) Szkołę Pilotażu Początkowego.

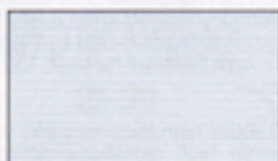
GB. Numbering of parts • D. Nummerierung von Teilen • PL. Numeracja części
 • F. la Numérotation des pièces • CZ. Číslování dílů • RUS. Нумерация частей



(C) 18



MISTERCRAFT Michał Maleszka,
 Nowica 1E, 56-460 Dobroszyce, POLAND
 e-mail: customerservices@mistercraft.eu



Parts not used
 Nicht benötigte Teile
 Elementy niepotrzebne
 Pièces non utilisées
 Piecs nem utaltak
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Piecy nie utilizadas
 Parti non usate
 Itse amäättä osat
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deleer som ikke er nødvendige
 Niepotrzebne części
 Et sprækkede stykker
 Genetik papale
 Nepotrebni díly
 Ist sem haznál
 Neri obsideno
 Piese de schimb care nu sunt folosite
 Части, které не се използват
 Części nie wykorzystywane

UK: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
 D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetsråd och håll dem i bärhåll.
 FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukseksi.
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
 N: Ha alltid vedlagt sikkerhetsråd klar til bruk.
 RUS: Сохранить прилагаемый текст по технике безопасности, спрятать его в легко доступном месте.
 GR: Προσοχή το συγγραμμά υποδείξει ασφαλείας και να είναι να το είναι πάντα σε διαθέσιμη όση.
 TR: Dikkatli güvenlik talimatlarını dikkate alıp bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
 H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartva felapostolásra készen.
 SLO: Prilicena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.
 Rum. Îți rugăm să rețineți staturile de siguranță încluse și păstrați-le în condiții de siguranță pentru referință ulterioară.
 BUL: Моля, обърнете внимание на приложената съвети за безопасност и се пази за по-късна справка.
 UA: Зверіть увагу, що наданий рекомендації з безпеки та дотримуйтеся безпеки для подальшого використання.

GB.Assembly instruction • D.Montageanleitung • PL.Instrukcja montażu • F.Notice
 • Инструкция по монтажу • NL.Montagehandleiding • ESP.Instrucciones de montaje
 • I.Istruzioni di montaggio • S.monteringsanvisning • FIN.Asennusohje • DEN.Samlev
 • GR.Οδηγίες συναρμολόγησης • TUR.Montaj talimat • H.Szerelési utasítás • SK.Mont
 • Rum.Adunarea de instrucțiuni • BUL.Събрание инструкция • UA.Інструкція по мон

1
STEP



Pilot and Seat Assembly and Installation

Montaz i instalacja pilota i fotela
 Pilotin und Sitz Montieren und Installieren
 Pilote et le siège de l'Assemblée et installation
 Piloto y Seat Montaje e Instalación

2
STEP



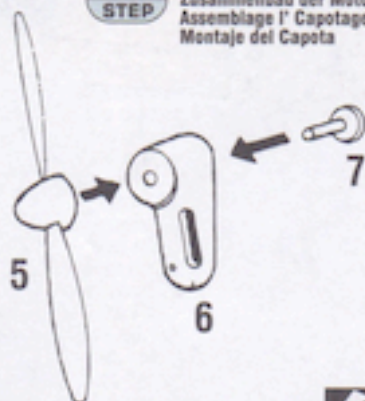
Pilot and Seat Assembly and Installation

Montaz i instalacja pilota i fotela
 Pilotin und Sitz Montieren und Installieren
 Pilote et le siège de l'Assemblée et installation
 Piloto y Seat Montaje e Instalación

3
STEP

Engine Cowling Assembly

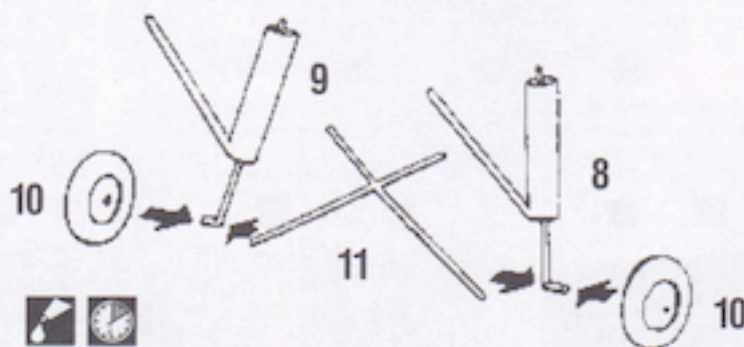
Montaz Osłony Silnika
 Zusammenbau der Motorhaube
 Assemblage l' Capotage
 Montaje del Capota



4
STEP

Main Landing Gear Assembly

Montaz podwozia głównego
 Baucast der Hauptfahrwerk
 Fixation du train principal
 Instalacion del engranaje principal



5
STEP

Pilot and Seat Installation

Zainstalowanie Pilota i Fotela
 Baucast der Piloten und Sitz
 Fixation la Siege
 Instalacion el Asiento



Fuselage Nose Assembly

Montaz przodu kadłuba
 Rumpfnase Zusammenbau
 le fuselagede nez ensemble
 El moro del fuselaje Ensamble



10
STEP

Tail Sked Installation

Zainstalowanie Płyzy ogonowej
 Baucast das Rad
 Fixation de la Roue arrière
 Instalacion de la Rueda trasera



9
STEP

Horizontal Stabilizers Installation

Zainstalowanie stateczników poziomych
 Baucast der Höhenflossen
 Fixation des stabilisateurs horizontaux
 Instalacion Estabilizadores

6
STEP

Instrument Panel Painting and Installation

Malowanie i Wklejenie Tablicy przyrządów
 Bemalung und Bausatz die Instrumententafel
 Peinture et Fixation le Panneau d'instruments
 Pintura und Instalacion del Panel de Instrumentos



7
STEP

Fuselage Assembly

Montaz kadłuba
 Zusammenbau der Rumpfhälte
 Montage du Fuselage
 Montaje del Fuselaje



8
STEP

3
STEP

1
STEP

3
STEP





APPLY DECAL
 HEAR ABZIEHBILD
 APPLIQUER DECALCOMANIE
 APPLICARE DECALCOMANIE
 PONER CALCOMANIA
 NAKLADANIE KALKOMANI
 NANESTE OBITSKY
 ステッカーを貼ってください。



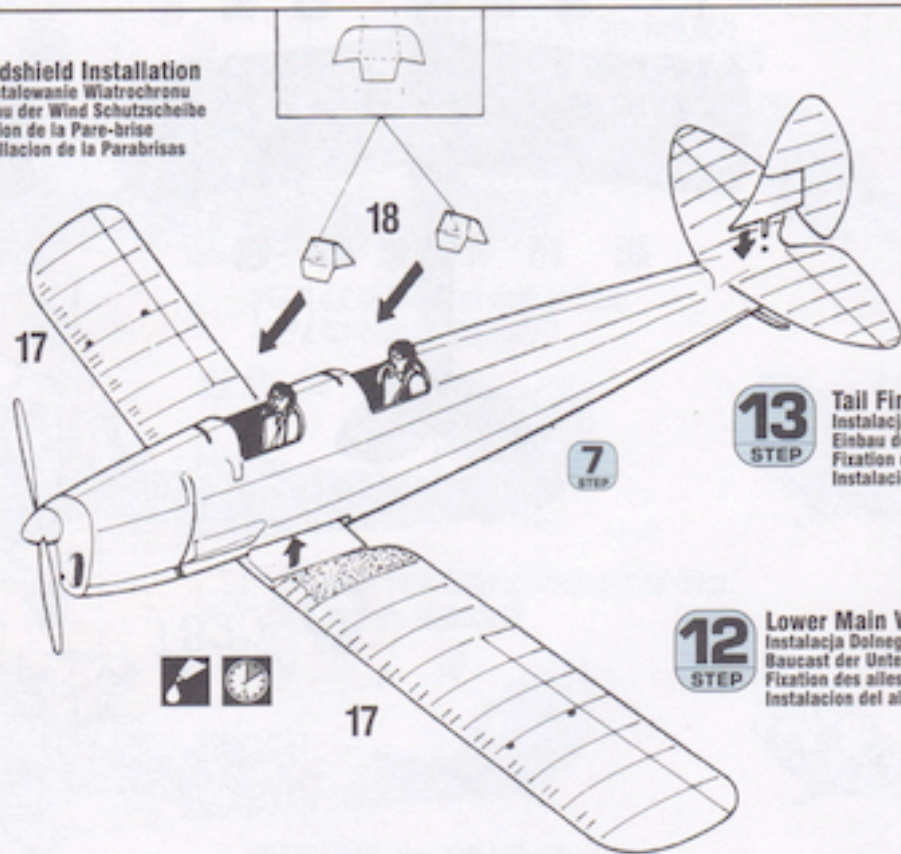
REMOVE
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE
 CORTAR
 USUNAC
 VYRIZNOUT/ZHOTOVIT NOVÉ
 切り取ってください。



OPEN HOLE
 OFFEN
 FAIRE UN TR
 FARE APER
 HACER AGL
 WYKONAC
 GAT BOREN
 BOORA HAI
 VYVRAT OT
 穴をあけて

11
STEP

Windshield Installation
 Zainstalowanie Wiatrochronu
 Einbau der Wind Schutzscheibe
 Fixation de la Pare-brise
 Instalacion de la Parabrisas



13
STEP

Tail Fin Installation
 Instalacja Statecznika pionowego
 Einbau des Seitenleitwerke
 Fixation de la Empennage vertical
 Instalacion del Cola vertical

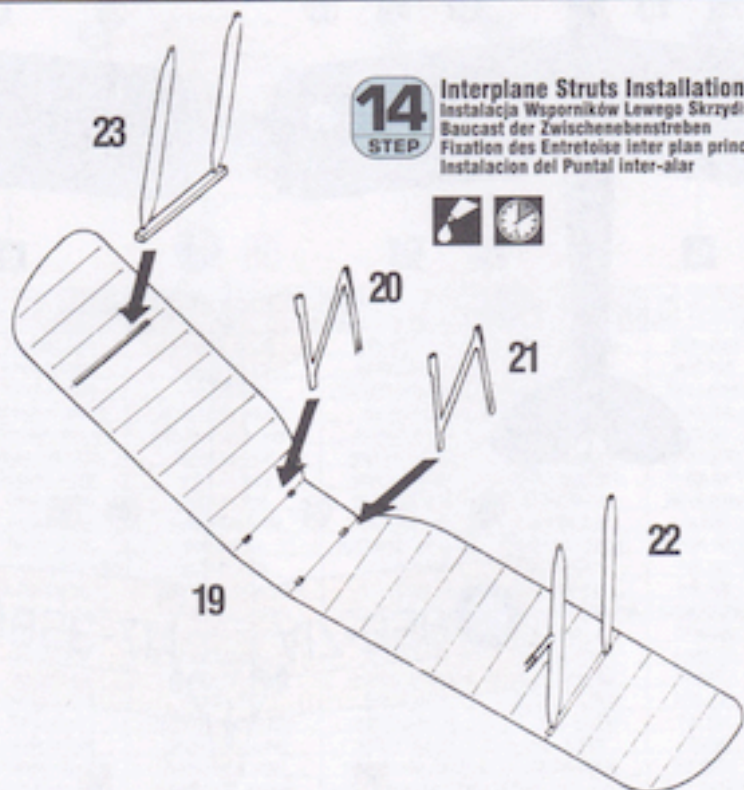
12
STEP

Lower Main Wing Installation
 Instalacja Dolnego Skrzydla
 Baucast der Unter Tragfläschchen
 Fixation des ailes principal (inferieure)
 Instalacion del ala principal (inferior)

23

14
STEP

Interplane Struts Installation
 Instalacja Wsporników Lewego Skrzydla
 Baucast der Zwischenebenstreben
 Fixation des Entretoise inter plan principal
 Instalacion del Puntal inter-alar



Glue
 Kleben
 Przykleić
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limaa
 Limes
 Lim
 Kleben
 Kollieren
 Yapıştırma
 Lepiti
 Rapaštati
 Lepiti
 Lipici
 Terasati
 Kleb

UK Allow the parts to dry
 Bauteile trocken lassen
 Pozostawić do wyschnięcia
 Laisser sécher les pièces
 Oderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 antaa osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
 Dajm detalim wyschnąć
 Ајетит то јатит во ју отсувоов
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustite da sestavi deli posulijo
 Se lasi si se usuce piese
 Оставте часте да исушава
 Дайте висохнуће часте



OPTIONAL
WAHLWEISSE
FACULTATIV
FACULTATIVO
OPCIONAL
WYBÓR WERSJI
MO NOST VOLBY
TER KEUZE
VAUFRITT



PAINTING SCHEME NUMBER
LACKERSCHEMANUMMER
NUMEROS DE LA LISTE DE PEINTURES
NUMERO DELLO SCHEMA DI VERNICIATURA
PINTAR ESQUEMA NUMERO
NUMER SCHEMATU MALDWANIA
ČÍSLO BAREVNÉHO SCHEMA
塗装図の番号です。



NUMBER OF WORKING STEPS
ANZAHL DER ARBEITSSCHritte
NOMBRE D'ÉTAPES DE TRAVAIL
NUMERO DI PASSAGI
NUMERO DE OPERACIONES DE TRABAJO
ILOŚĆ TAKICH SAMYCH OPERACJI
HET AANALT DER BOWHANDLINGEN
ANTAL ARBEITSMOMENT
OPRAKOVANI OPERACE



GLUE
KLEBEN
A COLLER
INCOLLARE
ENGOMAR
LĄCZYĆ KLEJEM
LEPIT
LUMEN
UMMAS

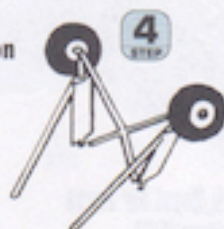


DO NOT GLUE
NICHT KLEBEN
À NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
NO ENGOMAR
NIE LĄCZYĆ KLEJEM
NELEPIT
NIET LUMEN
UMMAS EJ

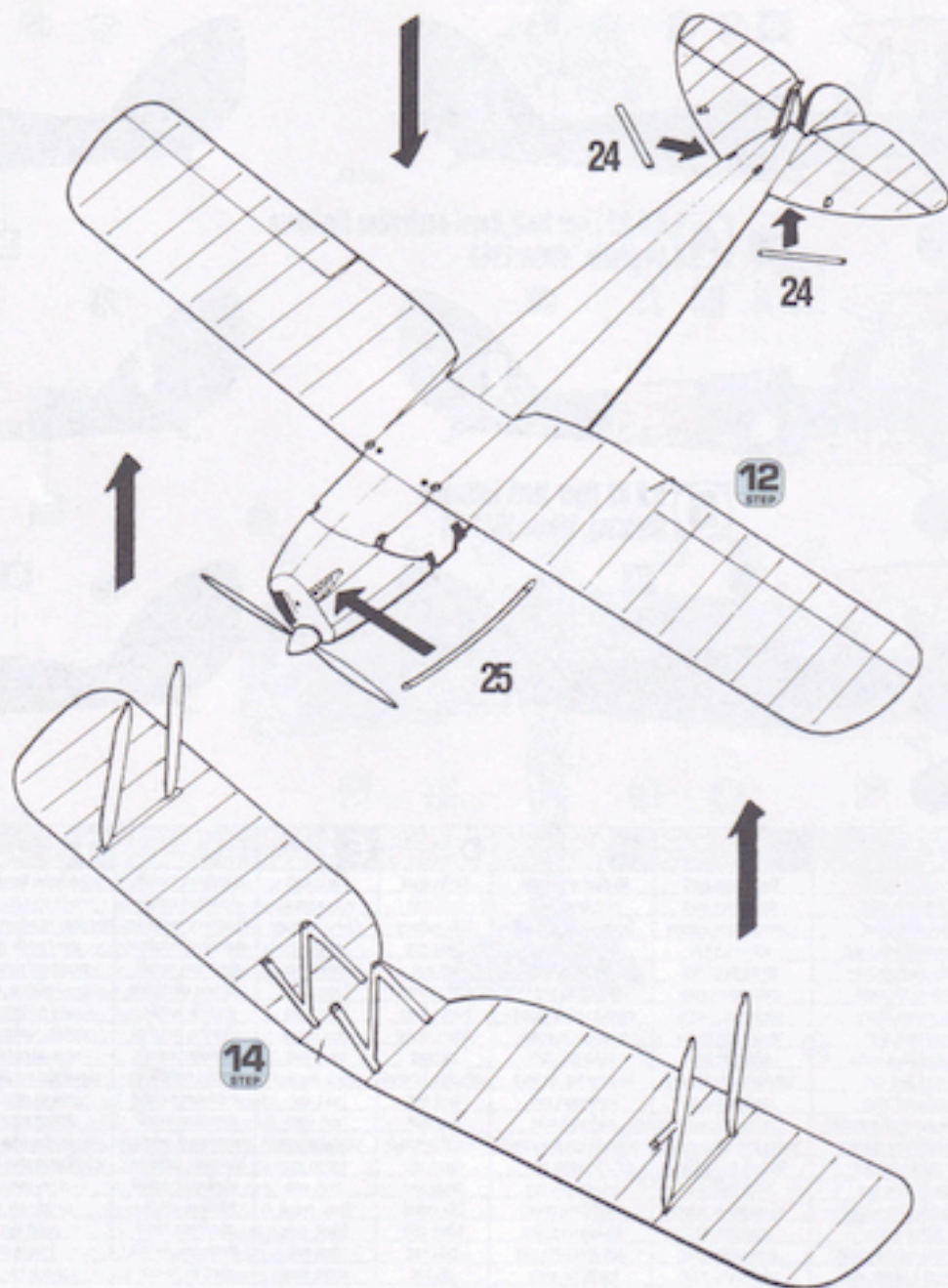
15
STEP

Main Landing Gear Installation

Instalacja podwozia głównego
Baucast der Hauptfahrwerk
Fixation du train principal
Instalación del engranaje principal



16
STEP



Notice: Stencil data (Blue) decal is for information only. Possible obtain as separate sheet.

6 D.H.82 Tiger Moth, Belgian Air Force Belgium, Summer, 1946

